



**Accord sur la conservation des albatros et des pétrels**

## **Deuxième réunion du Comité consultatif**

*à Brasilia, au Brésil, du 5 au 8 juin 2006*

---

### **Indicateurs ACAP**

**Auteurs : Nouvelle-Zélande / Afrique du Sud / BirdLife  
International**



## Indicateurs ACAP

Communiqué par : Nouvelle-Zélande / Afrique du Sud / BirdLife International

### Résumé

Cette communication a pour objectif de faire progresser la série d'indicateurs destinée à mesurer la réussite collective des Parties à l'Accord en ce qui concerne la réalisation et le maintien d'une situation de conservation favorable pour les albatros et pétrels.

Cette communication présente les prescriptions contenues dans l'Accord qui concernent l'élaboration d'indicateurs, ainsi que les progrès accomplis par les Parties présentes à la première réunion du Comité consultatif (AC1) vers la réalisation de ce but.

Les caractéristiques souhaitées des indicateurs ACAP sont abordées, notamment l'élaboration d'une série de principes directeurs pour des indicateurs particuliers ainsi que pour les indicateurs dans leur globalité.

Outre l'utilisation de l'Indice de la Liste rouge (« Red List Index ») de BirdLife comme indicateur-vedette pour mesurer la situation de conservation, les avantages de l'élaboration d'un indicateur fondé sur les tendances démographiques sont abordés.

Enfin, cette communication présente des propositions d'élaboration d'indicateurs des pressions et des réactions, afin de fournir un mécanisme plus dynamique pour mesurer le succès des Parties à faire face à des menaces qui ont une incidence sur la situation de conservation des albatros et des pétrels.

### Les Parties sont priées de :

- a) **noter** l'approche proposée pour élaborer les indicateurs énoncés dans cette communication
- b) **noter** les indicateurs proposés qui sont énoncés dans cette communication
- c) **établir** un mécanisme pour faire progresser l'élaboration d'indicateurs et le meilleur moyen de rassembler, d'analyser et de présenter les informations à l'appui des indicateurs recommandés
- d) **se mettre d'accord** sur ces mesures et mettre en place un processus de mise à jour continue.

### **Les prescriptions aux termes de l'ACAP**

Aux termes de l'article IX 6(f) de l'Accord ACAP, le Comité consultatif est tenu d'élaborer une série d'indicateurs destinée à mesurer la réussite collective des Parties en ce qui concerne la réalisation et le maintien d'une situation de conservation favorable pour les albatros et pétrels dont la liste figure à l'Annexe 1 de l'Accord<sup>1</sup>.

Aux termes de l'Accord, la situation de conservation d'une espèce est considérée comme favorable lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- i. les données relatives à la dynamique démographique de l'espèce migratrice en question indiquent que cette espèce se maintient à long terme
- ii. l'étendue de l'aire de répartition de cette espèce migratrice ne diminue pas à l'heure actuelle et ne risque pas de diminuer à long terme;
- iii. il existe, et il continuera d'exister dans un avenir prévisible, un habitat suffisant pour que la population de cette espèce migratrice se maintienne à long terme; et
- iv. la répartition et l'abondance de cette espèce migratrice sont proches de leur étendue et de leur niveau historiques dans la mesure où il existe des écosystèmes susceptibles de convenir à ladite espèce et dans la mesure où cela est compatible avec une gestion sage de la faune sauvage;

### ***Le contexte de la 1<sup>re</sup> réunion du Comité consultatif (AC1)***

À la première réunion du Comité consultatif, le Secrétariat intérimaire/la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud et BirdLife International ont présenté des communications relatives à l'élaboration d'indicateurs destinés à mesurer le succès de l'ACAP.

Dans leur communication AC1/Doc.17, le Secrétariat intérimaire et la Nouvelle-Zélande ont fait remarquer que l'élaboration d'indicateurs relatifs aux quatre composantes d'une situation de conservation favorable était un projet ambitieux et complexe que l'on pouvait peut-être considérer comme un objectif à moyen ou à long terme. Le Comité a toutefois reconnu l'importance critique d'un indicateur fondé sur les tendances démographiques (indicateur de situation) et l'Indice de la Liste rouge (ILR) [RLI] de BirdLife International a été désigné comme indicateur-vedette propre à jauger le succès de l'ACAP dans la réalisation de ses objectifs (voir AC1/Inf. 20). (Pour plus de détails sur la méthodologie, voir Butchart *et al.* 2004, 2005).

AC1/Inf. 20 soulignait non seulement l'importance de saisir des données de tendance démographique pour les espèces répertoriées par l'ACAP, c'est-à-dire les indicateurs de situation, mais faisait valoir que, pour suivre avec succès les progrès réalisés par les Parties au regard des diverses composantes d'une « situation de conservation favorable », il était nécessaire d'élaborer tant des indicateurs des pressions (processus menaçants) que des réactions (mesures de conservation) qui seront, par défaut, un moyen d'évaluer les mesures prises par les Parties pour mettre en œuvre l'Accord. BirdLife a également noté que la référence à une « gestion sage de la faune sauvage », à l'article I (n) (iv), impliquait qu'il convenait d'évaluer les mesures prises pour améliorer la situation de conservation des espèces, et pas seulement la situation améliorée en tant que telle.

Sans ces indicateurs, les Parties à l'Accord courent le risque de dissocier l'impact des processus menaçants et les mesures prises pour y faire face, et de s'attribuer le mérite d'améliorations de la situation de la situation de conservation qui n'ont peut-être aucun rapport avec les travaux des Parties. Inversement, le Comité reconnaissait qu'en raison du

délai important lié à la mesure de l'évolution des tendances démographiques (résultant de mesures prises par les Parties), en l'absence d'un ensemble d'indicateurs plus généraux, l'ACAP ne se verrait pas attribuer le mérite des progrès réalisés, ou ne serait pas informé de l'efficacité des mesures prises, simplement à cause du temps mis pour obtenir des résultats mesurables.

### **Caractéristiques souhaitées des indicateurs ACAP**

Les indicateurs les plus efficaces sont souvent simples et peu compliqués. Une façon d'élaborer de tels indicateurs est de prendre en considération trois caractéristiques principales d'indicateurs efficaces :

Le but – ce que les indicateurs sont censés indiquer

L'adaptation au but – par exemple, la conception de l'échantillonnage et les modèles statistiques correspondent-ils au but assigné ?

L'aspect pratique – l'indicateur est-il facile à construire et à mettre à jour ? (Gregory *et al.* 2003).

Lorsqu'ils auront été élaborés, les indicateurs ACAP rempliront plusieurs fonctions. Ils serviront de mécanisme interne pour évaluer le succès des Parties à remplir leurs obligations envers l'ACAP, notamment le Plan d'action, ils fourniront une « feuille de route » aux Parties sur les façons d'atteindre les jalons et les cibles, et ils seront également utilisés comme outils de communication extérieure pour faire connaître les réalisations de l'ACAP.

Pour élaborer une série plus complète d'indicateurs destinés à mesurer le succès de l'ACAP, il est recommandé que des critères soient convenus qui permettront d'élaborer une série holistique d'indicateurs. Il convient que ces indicateurs capturent le succès collectif des Parties à l'ACAP à réaliser une situation de conservation favorable pour les albatros et les pétrels et assurent le suivi de la mise en œuvre des mesures adoptées par les Parties dont il est raisonnable d'attendre des résultats bénéfiques pour les populations.

### **Chaque indicateur doit :**

- être significatif et compréhensible pour les gestionnaires et les décideurs (par exemple, nombre d'oiseaux tués par 1000 hameçons)
- être rigoureusement scientifique et/ou posséder une logique méthodologique claire
- afin de réduire les coûts, être fondé, dans la mesure du possible, sur les processus existants de contrôle et de collecte de données,
- être applicable aux niveaux national et international (en d'autres termes, non limité à une Partie particulière)
- être suffisamment sensible pour détecter des variations de délai et à des échelles pertinentes aux processus de prise de décision
- pouvoir être subdivisé (en groupes d'espèces, espèces et sites) pour comprendre les processus écologiques sous-jacents et explorer les relations entre les indicateurs et les éléments moteurs éventuels.

## **La série d'indicateurs doit :**

- établir un cadre et être représentative des objectifs de l'ACAP
- comporter le nombre minimum requis pour mesurer de manière efficiente et efficace les objectifs de l'ACAP
- se prêter à l'agrégation à diverses échelles, permettant ainsi d'évaluer l'efficacité de l'ACAP à réaliser les objectifs qu'il s'est fixé à l'échelle nationale, régionale et internationale.

Comme les travaux des groupes de travail sur les populations et tendances et les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP viennent seulement de commencer, il n'est pas encore possible de recommander une série complète d'indicateurs. Par exemple, jusqu'à ce que l'ACAP dispose d'une définition de travail agréée de ce qui constitue un « site » de reproduction assortie d'une base de données « peuplée », il sera difficile d'élaborer des indicateurs pour évaluer les pressions et les réactions à l'échelle des sites de reproduction. De même, les conclusions du GT sur les populations et les tendances guideront le processus de prise de décision concernant l'élaboration d'un indicateur fondé sur les tendances des populations.

Le reste de cette communication traite d'indicateurs potentiels qui portent sur les menaces biologiques qui pèsent sur les espèces énumérées à l'Annexe 1 de l'Accord. Les indicateurs potentiels suggérés ne portent PAS sur les questions de formation, de sensibilisation et d'échange de l'information, comme en traitent l'article III (Mesures générales de conservation), l'article IV (Renforcement des capacités) et l'article V (Coopération entre les Parties). Il n'empêche que les Parties souhaiteront peut-être se pencher, lors de la réunion du Comité consultatif, sur la question de savoir s'il sera possible d'intégrer à l'avenir des indicateurs portant sur ces questions dans le processus continu d'établissement d'une série appropriée d'indicateurs.

## ***Types d'indicateur à considérer***

### ***Indicateurs de situation proposés***

Depuis que l'ACAP a désigné l' ILR [RLI] comme indicateur-vedette approprié, il a suscité un plus large appui sur le plan international, la Convention sur la diversité biologique (CDB) proposant plusieurs indicateurs (notamment « Tendances de la situation d'espèces menacées ») destinés à contrôler l'atteinte à la diversité biologique à l'horizon 2010, et l'Organe subsidiaire chargé de fournir des avis scientifiques, techniques et technologiques à la CDB (OSASTT) [SBSTTA] recommandant de le placer dans la liste des indicateurs prioritaires « pour mise à l'essai immédiate ». En outre, des ILR fondés sur des sous-ensembles d'espèces sont actuellement à l'étude en vue de leur adoption par la Convention de Ramsar sur les zones humides, la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS) et la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES). Ils ont également été recommandés pour les espèces menacées européennes par l'initiative « Streamlining European Biodiversity

Indicators for 2010 » coordonnée par l'Agence européenne de l'environnement [European Environment Agency], le Centre européen pour la protection de la nature [European Centre for Nature Conservation] et le Programme des Nations Unies pour l'environnement - Centre de surveillance continue de la conservation mondiale de la nature [United Nations Environment Programme - World Conservation Monitoring Centre].

En plus de l'ILR, comme beaucoup des espèces répertoriées par l'ACAP ont des processus de suivi démographique en place et qu'il existe des séries chronologiques importantes de données pour plusieurs sites (par exemple, l'île Bird, en Géorgie du Sud ; les îles Crozet), l'élaboration d'un indicateur fondé sur les tendances démographiques selon le modèle de l'Indicateur pan-européen des populations d'oiseaux [Pan-European Common Bird Indicator] (Gregory *et al.* 2005) serait justifiée.

Des logiciels (par exemple, TRIM) conçus pour combiner des séries chronologiques lacunaires (par exemple, interpolation, extrapolation et attribution) peuvent être utilisés pour analyser des données d'espèces multiples avec des périodes de recensement irrégulières. Ces recensements peuvent alors être convertis en indices, en appliquant une pondération correspondant à la taille de la population nationale, s'il y a lieu. Les indices de chaque espèce pourraient alors être combinés en indicateurs multi-espèces, chaque espèce étant affectée du même coefficient de pondération. Une autre solution consisterait à pondérer les espèces selon la catégorie de menace (par ex., Underhill and Crawford 2005). Plutôt que d'utiliser des moyennes arithmétiques, on pourrait utiliser des moyennes géométriques, étant donné qu'une variation de l'indice de 100 à 200 est équivalente mais opposée à une diminution de 100 à 50. Un tel indicateur aurait une résolution temporelle beaucoup plus fine et pourrait éventuellement être mis à jour chaque année.

On trouvera au tableau 1 une série de composantes nécessaires proposées pour les indicateurs de situation.

### ***Indicateurs proposés des pressions et des réactions***

Les indicateurs des pressions et des réactions mesurent les processus menaçants qui ont une incidence sur la situation de conservation des albatros et des pétrels, et les mesures prises par les Parties pour réduire ces menaces. L'article III(1) de l'Accord donne des indications sur les processus menaçants auxquels il faut faire face en énonçant les mesures que les Parties sont tenues de prendre pour réaliser une situation de conservation favorable pour les albatros et les pétrels.

Cinq de ces mesures sont directement applicables à l'élaboration d'indicateurs de réactions :

- conserver et, dans la mesure du possible, restaurer les habitats qui ont de l'importance pour les albatros et les pétrels
- éliminer ou limiter les espèces non indigènes qui nuisent aux albatros et aux pétrels
- élaborer et mettre en œuvre des mesures pour prévenir, éliminer, réduire au minimum ou atténuer les effets néfastes d'activités susceptibles d'influencer la situation de conservation des albatros et des pétrels

- sous réserve des exemptions, interdire le prélèvement délibéré ou la perturbation nuisible des albatros et des pétrels, de leurs œufs, ou leurs sites de reproduction.
- soutenir la mise en œuvre des mesures élaborées dans le cadre du Plan d'action international de la FAO visant à réduire la capture incidente d'oiseaux de mer dans les pêches à la palangre

On trouvera au tableau 1 une série d'indicateurs des pressions et des réactions à examiner.

**Résumé de la série d'indicateurs proposée**

Il est suggéré que, pour saisir les variables qui déterminent une situation de conservation favorable et les principes directeurs contenus dans l'article III (1), les indicateurs des menaces et des réactions se répartissent dans les cinq catégories suivantes :

- Dynamique des populations (dont les caractéristiques sous-tendent toutes les catégories d'indicateur)
- Menaces résultant de la perte de l'habitat ou de la perturbation
- Menaces posées par les espèces non-indigènes
- Menaces posées par les activités humaines (autres que la pêche)
- Menaces posées par la pêche

Les Parties sont priées de :

- a) noter** l'approche proposée pour élaborer les indicateurs énoncés dans cette communication
- b) noter** les indicateurs proposés qui sont énoncés dans cette communication
- c) établir** un mécanisme pour faire progresser l'élaboration de ces indicateurs et la meilleure façon de rassembler, d'analyser et de présenter les informations à l'appui des indicateurs recommandés
- d) se mettre d'accord** sur ces mesures et mettre en place un processus de mise à jour continue



## Références

- Butchart, S.H.M., Stattersfield, A.J., Bennun, L.A., Shutes, S.M., Akcakaya, H. Resit, Baillie, J.E., Stuart, S.N., Hilton-Taylor, C. and G.M.Mace. 2004. Measuring global trends in the status of biodiversity: red list indices for birds. *PLOS Biology* **2**:1-11.
- Butchart, S. H. M., Stattersfield, A. J., Bennun, L. A., Akçakaya, H. R., Baillie, J. E. M., Stuart, S. N., Hilton-Taylor, C. and Mace, G. M. (2005) Using Red List Indices to measure progress towards the 2010 target and beyond. *Phil. Trans. Roy. Soc. Lond.* **B1454**: 255–268.
- Gregory, R.D., Noble, D., Field, R. Marchant, J.H., Raven, M. and Gibbons, D.W. (2003) using birds as indicators of biodiversity. *Ornis Hungarica* **12-13**: 11-24.
- Gregory, R.D, van Strien, A., Voriek, P., Gmelig Meyling, A. W., Noble, D.G., Foppen, R.P.B. and Gibbons, D.W. (2005). Developing indicators for European birds. *Philosophical transactions of the Royal Society* **360**: 269-288.
- Underhill, L. G. & Crawford, R. J. M. 2005. Indexing the health of the environment for breeding seabirds in the Benguela system. *ICES Journal of Marine Science* **62**:360-365.

Tableau 1 Indicateurs proposés de la situation, des pressions et des réactions

Indicateurs	Source de l'information <sup>2</sup>
<b><i>Dynamique des populations</i></b>	
<i>Composantes des indicateurs de la situation (qui sous-tendent les indicateurs des pressions et des réactions)</i>	
<b><i>Taille et tendance de la population</i></b>	Parties à l'ACAP
<i>Tendances en ce qui concerne le succès de reproduction</i>	Parties à l'ACAP
Tendances en ce qui concerne la survie des adultes	Parties à l'ACAP
Tendances en ce qui concerne le recrutement des juvéniles	ACAP Parties
<b><i>Menaces résultant de la perte de l'habitat ou de la perturbation</i></b>	
<i>Indicateurs des pressions</i>	
Proportion de sites (et de populations) dont l'habitat de reproduction est réduit et/ou dégradé <sup>3</sup>	Parties à l'ACAP
Incidence de la perte/dégradation de l'habitat (diminution des sites de nidification, diminution du succès de reproduction, réduction du recrutement dans la population reproductrice)	Parties à l'ACAP
<i>Indicateurs des réactions</i>	
Proportion de sites (et de populations) évaluée en matière de la perte/dégradation de l'habitat (situation de conservation défavorable)	Parties à l'ACAP
Proportion de sites (et de populations) à situation de conservation défavorable	Parties à l'ACAP
Proportion de sites faisant l'objet de projets de restauration entrepris (et complétés)	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP Fonds de renforcement des capacités de l'ACAP
<b><i>Menaces posées par les espèces non-indigènes</i></b>	
<i>Indicateurs des pressions</i>	
Proportion de sites (et de populations) où des espèces vertébrées non-indigènes sont présentes	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP
Proportion des populations sur les sites où des espèces végétales non-indigènes réduisent l'adéquation de l'habitat	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP
Proportion de sites (et de populations) où des pathogènes/maladies ont une incidence sur les	

<sup>2</sup> Dans beaucoup de cas, « Parties » peut inclure par défaut l'utilisation de la base de données sur les sites de reproduction. « Sources d'information » a besoin d'être clarifié.

<sup>3</sup> « Dégradé » a besoin d'être défini.

espèces	
Réduction du succès de reproduction et taux de mortalité liés aux trois menaces énumérées ci-dessus	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP
<i>Indicateurs des réactions</i>	
Proportion de sites (et de populations) évalués pour la présence d'espèces non-indigènes	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP
Proportion de sites où des vecteurs co-occurents de pathogènes ont été éliminés	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP
Proportion des populations sur les sites où des programmes de limitation/d'éradication ont été entrepris (et complétés avec succès)	Base de données sur les sites de reproduction des espèces répertoriées par l'ACAP Fonds de renforcement des capacités de l'ACAP

<b>Menaces posées par les activités humaines (autres que la pêche)</b>	
<i>Indicateurs des pressions</i>	
Proportion de sites (et de populations) ouverts au tourisme	Parties à l'ACAP
Proportion de sites (et de populations) avec un nombre croissant (tendance) de visites	Parties à l'ACAP
Proportion de sites (et de populations) exposés à des débris/contaminants nuisibles	Parties à l'ACAP
Présence de prospection d'hydrocarbures à l'intérieur des ZEE de Parties ayant des oiseaux reproducteurs – niveau de débris ET de contaminants dans les colonies	Parties à l'ACAP
<i>Indicateurs des réactions</i>	
Proportion de sites (et de populations) où des mesures sont en place pour gérer l'impact des visites	Parties à l'ACAP
Proportion de sites (et de populations) où des mesures sont en place pour limiter les débris/contaminants nuisibles	Parties à l'ACAP
Parties qui ont des mesures en place pour atténuer les déversements d'hydrocarbures	Parties à l'ACAP
<b>Menaces posées par la pêche</b>	
<i>Indicateurs des pressions</i>	
Nombre de pêches à l'intérieur de juridictions nationales disposant de chiffres de capture accessoire (niveaux/taux)	Base de données intérieure de l'ACAP (et des ORGP [RFMO] ?)
Estimation du total composite de la capture accessoire annuelle par flottille (par espèce, adultes et juvéniles, si possible)	Parties à l'ACAP
Pêches hauturières qui chevauchent l'aire de recherche alimentaire/de migration d'espèces répertoriées par l'ACAP avec les chiffres correspondants de capture accessoire	Parties à l'ACAP par l'intermédiaire de la base de données sur le suivi à distance de BirdLife
Degré de chevauchement des oiseaux reproducteurs (et si ces données sont disponibles, des oiseaux non-reproducteurs) et de l'effort de pêche dans les zones de pêche (y compris les ORGP [RFMO])	Parties à l'ACAP par l'intermédiaire de la base de données sur le suivi à distance de BirdLife
<i>Indicateurs des réactions</i>	
Pourcentage de présence d'observateurs indépendants et non-indépendants par flottille	Base de données intérieure de l'ACAP (et des ORGP [RFMO] ?)
Pourcentage de présence d'observateurs indépendants et non-indépendants par flottille chargés d'enregistrer les auto-observateurs de la capture accessoire d'oiseaux de mer	Parties à l'ACAP
Parties de l'ACAP/Secrétariat présents aux réunions des ORGP [RFMO]	Parties à l'ACAP/Secrétariat
Proportion de navires (par flottille) de Parties à l'ACAP qui adoptent des mesures d'atténuation lorsqu'ils opèrent à l'intérieur de leurs juridictions nationales	Parties à l'ACAP
Proportion de navires (par flottille) de Parties à l'ACAP qui adoptent des mesures d'atténuation lorsqu'ils opèrent « en haute mer », y compris les zones relevant, et ne relevant pas, des ORGP [RFMO]	Parties à l'ACAP
Proportion de navires (par flottille) par ORGP [RFMO] qui adoptent des mesures d'atténuation (sous l'influence de l'ACAP)	Parties à l'ACAP et Secrétariat